

LESSON 16

188

- He:* Why, hello Susan. What are you doing here?
She: Didn't you know? I'm studying here.
H: Oh, what a shame you didn't look me up earlier. Or were you afraid I wouldn't recognize you after all this time? You know, I always thought you had a good chance of getting a scholarship to a first-rate university, you were so brilliant at school.
S: Oh stop that. My folks didn't want me to go on to university at all – they thought I should take a job. But I had set my mind on it. So I sat for the entrance exam. When the registrar wrote me that I'd been accepted I could hardly believe it.
H: I know the feeling. Look, why don't we go over to that café and have a cup of coffee?
S: That's a good idea. And how are you? And how's Pauline?
H: I've no idea.
S: I thought you and Pauline were going out together.
H: No, I haven't seen her since her graduation ceremony at the college of education last year. The other day I got a letter from her saying that she'd been given a job somewhere up North.
S: And how's your brother? He's studying engineering, isn't he?
H: Yes, but he's repeating his year – he failed his exams last year. His social life was a bit too active.
S: I expect you'll pass with honours. Are you planning to take a postgraduate degree?
H: Yes, and now I've got another incentive to stay on here. Which reminds me. A friend of mine's having a party on Saturday. Everybody's invited to take a friend along. Would you like to go?
S: You don't waste any time, do you?
H: Do you live in halls or have you got digs?
S: I'm in digs. Mary – do you remember her? – Mary fixed me up with a bed-sitter. Her landlady takes in students and she had a room free, just by chance.
H: Leave me your address then, or tell me how to get there. I'll pick you up. Be ready for me at 7.30.
S: But I haven't even said I'll go yet!
H: Of course you will. And now what about tomorrow? Have you got time to come and have dinner with me?
S: I don't know about tomorrow. I've got an awful lot of stuff to get through.
H: Don't be silly. You can't keep burning the midnight oil every night.
S: Well, just this once. But remember what happened to your brother.

VOCABULARY

STUDY

- | | |
|--|---|
| faculty [fæklti] fakulta (<i>institute, budova, učitel-ský sbor, občas i studentí</i>) | School of Economics [i:kə'nomiks] <i>brit.</i> Vysoká škola ekonomická |
| Faculty of Arts, Philosophical Faculty filozofická fakulta | School of Architecture stavební fakulta (<i>v Česko-slovensku</i>) |
| Medical Faculty, amer. School of Medicine [medəsn], Medical College lékařská fakulta | English Department katedra anglistiky
College of Agriculture Vysoká škola zemědělská |

go to university, *amer.* též go to college jít / chodit na vysokou školu

go on to university pokračovat ve studiu na vysoké škole

school-leaver absolvent

apply [ə'plai] for a place to study English zažádat o přijetí na obor angličtina

applicant [æplikənt] žadatel, uchazeč, kandidát

application for admission [ˌæpli'keiʃn, əd'miʃn] to st žádost o přijetí na něco

sit for an entrance examination podat se přijímací zkoušce

high standing at an exam výborné umístění při zkoušce

go for an interview jít na pohovor

select [si'lekt] on the basis of interviews vybírat na základě pohovorů

admit [əd'mit] to st přijmout na něco

accept [ək'sept] at a place přijmout někde

reject [ri'dʒekt] zamítnout

enrol [in'rəul] at university zapsat na univerzitu

The university has an enrolment of 6,000 students. Na univerzitě studuje 6 000 studentů.

major in English *amer.* studovat angličtinu jako hlavní obor

a history major *amer.* student oboru historie

subject obor (*studia*)

specialization [ˌspeʃəlaɪ'zeiʃn] specializace

take / do a course in literature zapsat si / chodit na přednášku / přednášky z literatury (*course* = předmět v rámci studijního oboru)

give a lecture on st mít přednášku o něčem
lecture přednášet

be up to date in one's field být informován o novinkách ve svém oboru

read a paper číst referát

read a subject *brit.* studovat předmět, mít zapsán předmět

take a crash course *hovor.* navštěvovat intenzivní kurs

study at a technical university studovat na technice

polytechnic [ˌpɒli'teknik] vysoká škola technická (*i s nižšími kursy*)

classes in English kurs / hodiny angličtiny

go to lectures and seminars [semina:z] chodit na přednášky a semináře

tutorial [tju:'to:riəl] *brit.* 1. forma výuky, při níž 1 - 4 studenti čtou každý svůj referát

a diskutují o něm s tutorem; 2. lektorské cvičení

The lecture / class is held in a lecture room. Přednáška / Vyučování se koná v posluchárně.

lecture hall velká posluchárna

auditorium [ˌɔ:di'to:riəm] velký sál (*někde též aula*)

classroom třída, učebna

do one's assignment [ə'sainmənt] *zejm. amer.* pracovat na uloženém úkolu

revise [ri'vaiz] *brit.* opakovat

memorize [meməraiz], learn by heart učit se z paměti, memorovat

pick up st pochytit něco

make extracts / excerpts [eksə:pts] dělat si excerpta

cram *slang* dřít, šprtat (*ne obecně, jen o přípravě na určitou zkoušku*): He stayed up all night cramming for his French exam.

sit up late být dlouho vzhůru

burn the midnight oil every night každou noc dlouho vysedávat nad knihami

give a credit [kredit] dát zápočet (*na amerických univerzitách se nerozlišuje zkouška a zápočet v našem slova smyslu; jeden kredit se udílí za semestrální hodinu přednášky nebo cvičení*)

attendance [ə'tendəns] prezence; take attendance zjišťovat prezenci; miss three attendances mít tři absence

work on one's final-year dissertation [ˌdɪsə'teɪʃn] / *amer.* senior essay pracovat na diplomové práci

thesis [θi:sɪs] disertační práce (*pro MA, PhD*)

give a grant [gra:nt] udělit (*sociální*) stipendium (*udílí ho místní správa v studentově trvalém bydlišti*)

award [ə'wo:d] a scholarship [skoləʃɪp] udělit (*prospěchové*) stipendium

graduate [grædʒueɪt] from a university vystudovat / absolvovat univerzitu

with honours [onəz] s vyznamenáním (*o středoškolském i vysokoškolském studiu*)

cum laude; magna cum laude; summa cum laude [mæɡnə, sumə, ku:m laudi:] *amer.* „s pochvalou, s velkou pochvalou, s nejvyšší pochvalou“ (*tři druhy vyznamenání při absolvování vysoké školy*)

get a first degree [di'ɡri:] dosáhnout hodnosti bakaláře (BA; BSc)

second / higher degree vyšší hodnost (MA, MSc; PhD – (*tj. mistra n. doktora filozofie*))
 diploma [di'pləʊmə] in st diplom z něčeho
 have / hold a degree mít hodnost (*srovnejte vazby*: He has a degree. He has / holds a degree in Biology.)

get a second degree získat hodnost z dalšího předmětu: He has a BA in English and a second degree in Philosophy.

first-class degree hodnost s pochvalou

graduation ceremony [ˌgrædʒu'eɪʃn ˌserəməni], amer. [serəməni] promoce

STUDENTS, TEACHERS

undergraduate [ˌʌndə'grædʒuət] posluchač

full-time student řádný posluchač, student denního studia

part-time student dálkově / externě studující
 university student, college student vysokoškolák

postgraduate student postgraduát (*k dosažení vyšší hodnosti*)

fresh(er), freshman *hovor.* studující prvního ročníku; = first-year student

sophomore [sɒfəmo:r] amer. student druhého ročníku

junior [dʒu:njər] / senior [si:njər] amer. student třetího / čtvrtého ročníku

final-year student student posledního ročníku

senior students, upper classmen amer. studenti vyšších ročníků

auditing [o:'ditiŋ] amer. náslech (*účasť na přednášce netvořící součást studia*)

auditor amer. posluchač na přednášce netvořící součást studia

student teacher, amer. též student trainee [treɪ'ni:] student na (*pedagogické*) praxi

student teaching školská praxe (*studentů*)

drop out after one's first year (of university) po roce odejít z univerzity / zanechat vysokoškolského studia

repeat one's year opakovat ročník

professor [prə'fesə] profesor (*jen vysokoškolský; v USA je relativně více profesorů než v Británii a Československu; amer. hovor. o každém univerzitním vyučujícím*)

associate professor [ə'səʊʃiət prə'fesər] amer. docent, mimořádný profesor

assistant professor [ə'sistənt prə'fesər] amer. odborný asistent

lecturer [lekčərə] *brit.* odborný asistent

senior lecturer *brit.* docent

reader *brit.* docent (*vyšší než „senior lecturer“*);

reader in French docent na francouzštinu

teaching assistant, amer. instructor [in'straktər]

asistent

tutor [tju:tə] *brit.* tutor (*pedagogický vedoucí domácí přípravy*)

head of the department [di'pa:tment] vedoucí katedry n. ústavu

be at the head of st být v čele něčeho

dean děkan; the dean's office děkanát

sub-dean proděkan

rector [rektə] rektor (*na evropské univerzitě*); =

brit. (Vice-)Chancellor [ˌvaɪs 'tʃɑ:nslə], amer.

president [prezənt]

Chancellor *brit.* kancléř (*veřejná osoba jako protektor univerzity*)

registrar [ˌredʒi'stra:] tajemník (*university*)

LIBRARY

library [laɪbrəri] knihovna (*institute*)

lending library veřejná knihovna

bookcase, shelves knihovna (*nábytek*)

reference library [ˌrefrəns ɪ-] příruční knihovna

central library ústřední knihovna

departmental library knihovna ústavu n. katedry

reading room studovna

periodicals room [ˌpiəri'ɒdɪklz ɪru:m] čítárna časopisů

stacks *mn. č.* sklad (*knihovny*), skladištní prostor

look up in the name catalogue / amer. catalog [kætəlog] vyhledat si v abecedním, jmenném katalogu

pressmark, classmark *zejm. brit.* signatura

list by author or by subject řadit podle autorů nebo námětů, tematicky

consult [kən'salt] the subject catalogue podívat se do věcného / předmětového katalogu

(borrower's) slip žádanka

fill in, complete [kəm'pli:t], amer. fill out vyplnit

hand in odevzdat

loan(s) desk půjčovní přepážka

issue desk výdej

show one's borrower's ticket / (library) card předložit (čtenářský) průkaz
new acquisition [ˌækwiˈziʃn] nový přírůstek
be (out) on loan být půjčen
It's overdue [əʊvəˈdjuː]. Už to mělo být vráceno.
required reading [riˈkwaɪəd ˈ-], *hovor. set books* povinná četba
subscribe [səbˈskraɪb] **to st** mít něco předplaceno
rack police, regál
be on display být vystaven
browse through / among the books probírat se knihami (*namátkově číst úryvky jen tak pro potěšení*)
weekly týdeník
monthly měsíčník
scholarly journal [ˌskɒləli ˈdʒəːnl] odborný časopis
take out of the library vynést z knihovny; **It can't be taken out of the library.** Půjčuje se jen prezenčně.
misplace [misˈpleɪs] založit (*na nesprávné místo*)
put st in its place vrátit / zařadit něco na místo

BOOK

author's name [ˌɔːθəz ˈ-] jméno autora
title [taɪtl] název, titul; **title page** titulní strana
chapter [ˈtʃæptə] kapitola
section [sekʃn] úsek
paragraph [ˈpærəgrɑːf] odstavec
footnote poznámka
(the list of the) contents [kɒntents] obsah
preface [ˈpreɪsɪs], **foreword** [ˈfoːwɜːd] předmluva
epilogue, amer. epilog [epɪlɒɡ] doslov
introduction [ˌɪntrəˈdʌkʃn] úvod
summary [sʌməri] souhrn, résumé
appendix [əˈpendɪks] příloha
supplement [sʌpləmənt] příloha, dodatek
bibliography [ˌbɪbliˈɒɡrəfi] j. č. bibliografie
references [ˌrefrənsɪz] *mn. č.* (použitá) literatura; odkazy
index rejstřík
black-and-white illustration [ˌɪləˈstreɪʃn] černobílá ilustrace
colour plate barevná příloha
table tabulka

figure [fɪɡə], *amer. [fɪɡjər]* obrázek (*nákres v textu*)
reference book příručka
one-volume encyclopedia [ɪnˌsʌɪkləˈpiːdiə] jednosvazková encyklopedie, naučný slovník v jednom svazku
in two volumes ve dvou dílech / svazcích
sequel [siːkwəl] pokračování (*hry, románu*)
manual [mænjuəl], **handbook** příručka
outline nástin, přehled
basic textbook základní učebnice
first published in 1990 první vydání z roku 1990
reprint [riːprɪnt] přetisk (*další nezměněné vydání*)
reprinted [ˌriːˈprɪntɪd] přetištěno (*opětovně vydáno*)
revised and enlarged [ɪnˈlaːdʒd] **edition** opravené a rozšířené vydání
publish in an edition of 10,000 copies vydat nákladem 10 000 výtisků
print 1,000 copies vytisknout 1000 výtisků
hardbound / hardback / hardcover edition vázané vydání
paperback brožovaný, paperbackový; paperback(ová kniha); **available in paperback** k dostání v paperbackové podobě
spine hřbet (*knihy*)
book jacket [dʒækɪt] knižní přebal
blurb *hovor.* nakladatelská propagační informace o knize tištěná na obálce
bookmark(er) záložka
translation překlad
adapt [əˈdæpt] upravit

Additional phrases from the text

which is often the case a tak tomu často je
I need it very badly. Potřebuji to naléhavě.
What a shame. To je škoda. To je protivné.
Oh stop that. Nech toho.
have another incentive [ɪnˈsentɪv] dostat další podnět
take a friend along přivést s sebou přítele / známého
I've got an awful lot of stuff to get through. Musím ještě zvládnout velké kvantum materiálu.
Well, just this once. Tak pro tentokrát.